



## **BFP-36Li**

**93411591**

<b>DE</b>	Handspritzgerät .....	5
<b>GB</b>	Paint spray gun .....	6
<b>FR</b>	Pistolet pulvérisateur de peinture.....	7
<b>RU</b>	Распылитель .....	8



1



3,6 V  
2000 mAh



1000 ml



460  
ml/min



285  
ml/min

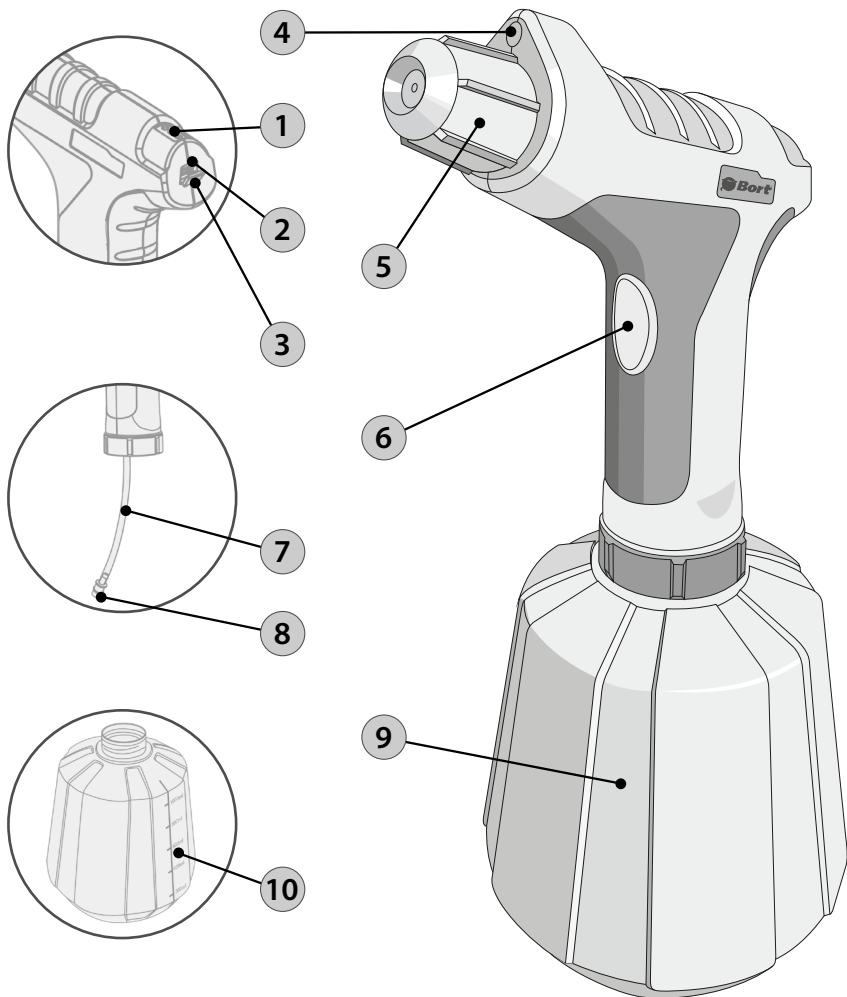


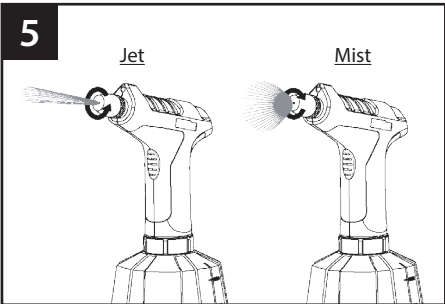
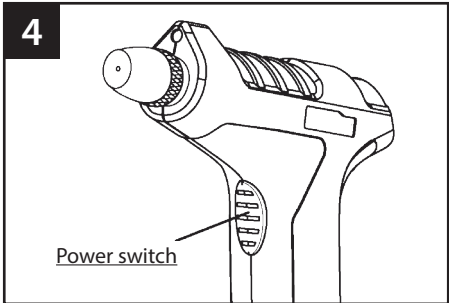
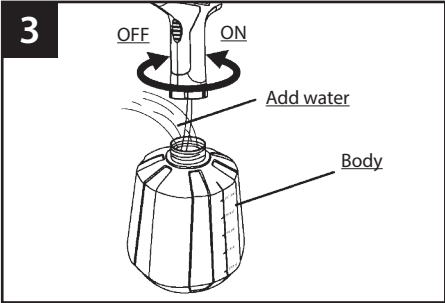
0,5 kg



LED  
light

2





## HANDSPRITZGERÄT

Das Handspritzgerät (Farbspritzpistole) ist ein vielseitiges Werkzeug zur Bewässerung kleiner Bereiche im Garten und zu Hause.

### TECHNISCHE ANGABEN (ABB. 1)

Leistung, W	3,6
Batteriekapazität, mAh	2000
Durchlauf im Sprühstrahlmodus, ml/min	460
Durchlauf im Sprühmodus, ml/min	285
Behälterinhalt, ml	1000
Düsendurchmesser, mm	1,3
Gewicht, kg	0,5

### ZUBEHÖRTEILE:

Flüssigkeitstank  
USB-Kabel

### AUFBAU (ABB. 2)

1. Batterieanzeige;
2. Ladeanschluss;
3. Der Stummel;
4. LED-Hintergrundbeleuchtung;
5. Sprühspitze;
6. Taste ein / aus;
7. Mobilteil;
8. Filter;
9. Flüssigkeitstank;
10. Die Skala.

### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen! Befolgen Sie die Anweisungen während des Betriebs und der Wartung genau. Unsachgemäße Verwendung und unsachgemäße Wartung verkürzen die Lebensdauer dieses Produkts erheblich.

! Es ist verboten, brennbare Flüssigkeiten (wie Benzin, Alkohol usw.) zu sprühen;

! Das Gerät ist zum Sprühen konzentrierter Säuren und Laugen nicht geeignet.

- Es ist strengstens verboten, die Sprühdüse auf Menschen oder Tiere zu richten. Sprühen Sie keine Farbe auf die Haut.
- Es ist zulässig Lösungen und Flüssigkeiten verwenden, deren die Zündtemperatur nicht unter 32 °C liegt.
- Verwenden Sie das Gerät nur in gut belüfteten Bereichen.
- Verwenden Sie das Spritzgerät nicht in Räumen, in denen Brand- oder Explosionsgefahr besteht.
- Es wird empfohlen, den Arbeitsbereich vor Arbeitsbeginn sorgfältig auf Gefahren zu untersuchen.
- Sprühlösungen können lebensbedrohlich sein. Achten Sie darauf, die Markierungen auf der Dose sorgfältig zu studieren.
- Tragen Sie während des Betriebs eine Schutzbrille und eine Atemschutzmaske.

- Halten Sie das Spritzgerät, den Farbbehälter und die Düse sauber.
- Sprühen Sie keine Lösung in der Nähe von Feuerquellen.
- Es ist strengstens verboten, während der Arbeit zu rauchen.

### BEACHTUNG!

Sehr geehrter Kunde! Der Hersteller haftet nicht für Schäden am elektrischen Spray, die durch die Verwendung nicht ordnungsgemäß verdünnter Farben verursacht werden.

### VERWENDUNG

Drehen Sie den Behälter ab, wie in **Abbildung 3** gezeigt ist. Gießen Sie die Flüssigkeit bis zur maximalen Markierung ein. Drehen Sie den Behälter zu.

Durch Drücken der Ein/Aus-Taste wird die Lösung kontinuierlich gesprüht. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste erneut, um das Sprühen zu beenden (**Abb. 4**).

Drehen Sie die Sprühspitze, um den Sprühmodus einzurichten. (**Abb. 5**).

### WARTUNG



**Achtung! Das Gerät muss während der Wartung vom Stromnetz getrennt sein!**

Eine ordnungsgemäße Wartung und ein ordnungsgemäßer Betrieb verlängern die Lebensdauer des Spritzgerätes und verhindern Fehlfunktionen.

### REINIGUNG



**Trennen Sie unbedingt das Gerät von der Stromversorgung, wenn Sie das Handspritzgerät oder den Behälter reinigen!**

Es ist notwendig das Rohr und die Düse des Spritzgerätes nach jedem Gebrauch reinigen, da sonst Verstopfungen auftreten können und das Spritzgerät wird beim nächsten Einschalten nicht funktionieren. Die Reinigung ist nicht in der Liste der Dienstleistungen enthalten, die im Rahmen der Garantieverpflichtungen erbracht werden.

### Nach jedem Einsatz des Spritzgerätes:

- Gießen Sie die restliche Flüssigkeit aus dem Behälter aus und spülen Sie ihn mit Wasser.
- Drehen Sie die Düse ab, ziehen Sie den Filter heraus und spülen Sie sie mit Wasser aus.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Spritzgerätes und seine Lüftungslöcher vom Schmutz und Staub mit einem Lappen oder einem Stofftuch.

Die anhaltenden Flecken sollten mit einem in Seifenwasser angefeuchteten Tuch entfernt werden.

## PAINT SPRAY GUN

Paint spray gun is universal power tool for painting small areas at home or in the garden.

### TECHNICAL DETAILS (FIG. 1)

Voltage, V	3,6
Battery amperage, mAh	2000
Gun flow (jet mode), ml/min	460
Gun flow (dispersion mode), ml/min	285
Tank volume, ml	1000
Nozzle diameter, mm	1,3
Weight, kg	0,5

### PACKAGE CONTENTS:

Canister  
USB cord

### PRODUCT ELEMENTS (FIG. 2)

- |                        |              |
|------------------------|--------------|
| 1. Charge indicator;   | 6. Switch;   |
| 2. Charger connection; | 7. Funnel;   |
| 3. Cap;                | 8. Filter;   |
| 4. LED-light;          | 9. Canister; |
| 5. Air head;           | 10. Scale.   |

### SAFETY

Read all safety warnings and all instructions.  
Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.  
Save all warnings and instructions for future reference.

! This product is not suitable for use with dispersion and latex paints, caustic solutions, acidic coating materials, flammable liquids (petrol, alcohol);

! This product is not suitable for use with spray material containing grains or solids, and spatter and drip resistant materials.

- Keep area clean well, lit and free of paint or solvent containers, rags, and other flammable materials. Spontaneous combustion may occur.
- Provide for good ventilation in the spraying area and for sufficient fresh air in the complete room.
- Do not spray and clean with materials that have a flash point of less than 55 °C.
- Do not spray in the vicinity of ignition sources, such as static electricity sparks, open flames, pilot lights, hot objects, engines/motors, cigarettes and sparks from plugging in or unplugging power cords or operating switches.
- Do not spray any liquid of unknown hazard potential. Unknown materials can create hazardous conditions.

- Wear additional protective equipment such as appropriate protective gloves and protective masks • Be aware of possible hazards from the spray material.
- Keep the plug of the mains cord and the trigger switch of the spray gun clear of paint and other fluids.
- Supervise children. This will ensure that children do not play with the fine-spray system.
- This fine-spray system can be used by children aged 8 or older and by persons who have physical, sensory or mental limitations or a lack of experience or knowledge if they have been supervised or instructed in the safe operation of the fine-spray system and understand the associated dangers.

### WARNING!

Dear customer! Manufacturer of this product doesn't take any responsibility for defects caused by usage of erroneously prepared paints.

### USE OF PAINT SPRAY GUN

Take off the canister as shown on **figure 3**. Pour in paint to the highest level. Put on the canister back.

Pressing the switch will start dispersion. Pressing switch again will stop dispersion (**fig. 4**).

To change operation mode turn the air head (**fig. 5**).

### POWER TOOL CARE.



**Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**

Proper maintenance will prolong life time of the power tool.

### CLEANING



**Disconnect paint spray gun from the power source before cleaning.**

It is necessary to clean paint spray gun after every use otherwise it can get damaged. Cleaning is not included in the list of post-sale service.

### After every use:

- Pour down the liquid from the canister and clean it with water;
- Unscrew the knob, take out the filter and clean it with water;
- Clean the body of paint spray gun and its ventilation holes from dust and dirt with cloth.

Stubborn dirt is better removed with the help of cloth soaked in soap water.

## PISTOLET PULVÉRISATEUR DE PEINTURE

Pulvérisateur manuel à batterie est un outil électroportatif n'est conçu que pour l'irrigation de petites parcelles dans le jardin et à la maison.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES (FIG.1)

Tension, V	3,6
Capacité de la batterie, mAh	2000
Débit en mode pulvérisation, ml/min	460
Débit en mode de pulvérisation à jet, ml/min	285
Capacité du réservoir, ml	1000
Diamètre de la buse, mm	1,3
Poids, kg	0,5

### ACCESSOIRES

Réservoir pour liquide  
Câble USB

### ÉLÉMENTS DE L'OUTIL (FIG. 2)

1. Indicateur de niveau de la batterie;
2. Port de charge;
3. Bouchon;
4. Éclairage LED;
5. Buse de panier de pulvérisation;
6. Interrupteur à gâchette;
7. Tube;
8. Filtre;
9. Réservoir pour liquide;
10. Échelle.

### AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions!

Suivez strictement les instructions pendant l'exploitation et l'entretien. L'utilisation incorrecte et le mauvais entretien raccourciront considérablement la durée de vie de ce produit.

! Il est interdit de pulvériser des liquides inflammables (essence, alcool, etc.);

! L'appareil n'est pas destiné à la pulvérisation d'acides et d'alcalis hautement concentrés.

- Il est strictement interdit de diriger la buse de pulvérisation vers les personnes ou des animaux. Évitez de vaporiser de la peinture sur la peau.
- Il est autorisé d'utiliser des solutions et des liquides dont la température d'inflammation n'est pas inférieure à 32 ° C.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des zones bien ventilées.
- Ne faites pas fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.
- Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les

zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

- Les solutions de pulvérisation peuvent dangers de mort. Assurez-vous d'étudier attentivement les marques sur le pot avec la solution.
- Porter en plus un équipement de protection individuelle telles que gants et masques anti-poussières ou respirateur lors de la pulvérisation ou de la manipulation de produits chimiques.
- Gardez le pulvérisateur, le réservoir pour liquide et la buse propres.
- Ne vaporisez pas la solution à proximité de sources d'incendie.
- Il est strictement interdit de fumer pendant le travail.

### ATTENTION!

Cher client! Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation des peintures mal diluées.

### UTILISATION

Dévissez le récipient comme indiqué sur la **figure 3**. Remplissez le liquide jusqu'au repère maximum. Vissez le réservoir.

Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour commencer la pulvérisation continue. Appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt une fois de plus pour arrêter la pulvérisation (**Fig. 4**).

Pour régler le mode de pulvérisation, tournez la buse de pulvérisation (**fig. 5**).

### MAINTENANCE ET ENTRETIEN



**Attention! L'appareil doit être déconnecté de l'alimentation électrique pendant la maintenance!**

L'entretien et le fonctionnement correct prolongent la durée de vie de l'appareil et préviennent les dysfonctionnements.

### NETTOYAGE



**Débranchez obligatoirement l'appareil de l'alimentation électrique lors du nettoyage du pulvérisateur ou du réservoir!**

Il est nécessaire de nettoyer le manchon et la buse du pulvérisateur après chaque utilisation, sinon un colmatage peut se produire et le pulvérisateur ne fonctionnera pas la prochaine fois. Le nettoyage n'est pas inclus dans la liste des services fournis sous garantie.

### Chaque fois après l'utilisation d'appareil:

- Versez tout liquide restant du réservoir et rincez-le à l'eau.
- Dévissez la buse, retirez le filtre et rincez-les à l'eau.
- Nettoyez le corps du pulvérisateur et ses bouches d'aération de la saleté ou de la poussière avec un chiffon ou une serviette.

Il est recommandé d'éliminer les taches persistantes avec un chiffon imbibé d'eau savonneuse.

## РАСПЫЛИТЕЛЬ

Ручной аккумуляторный распылитель (краскопульт) представляет собой универсальный инструмент для орошения небольших участков в саду и дома.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ (РИС. 1)

Напряжение, В	3,6
Ёмкость батареи, мАч	2000
Расход в режиме струя, мл/мин	460
Расход в режиме распыление, мл/мин	285
Ёмкость бачка, мл	1000
Диаметр сопла, мм	1,3
Масса, кг	0,5

### КОМПЛЕКТАЦИЯ:

Ёмкость для жидкости  
Кабель USB

### УСТРОЙСТВО (РИС.2)

1. Индикация заряда батареи;
2. Порт зарядки;
3. Заглушка;
4. LED подсветка;
5. Распылительный наконечник;
6. Кнопка вкл/выкл;
7. Трубка;
8. Фильтр;
9. Бак для жидкости;
10. Шкала.

### ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно изучите данную инструкцию!

Строго следуйте правилам инструкции в процессе эксплуатации и технического обслуживания. Неправильная эксплуатация и ненадлежащий уход существенно сокращают срок службы данного изделия.

**!** Запрещено распылять легковоспламеняющиеся жидкости (бензин, спирт и т.д.);

**!** Не предназначен для распыления высококонцентрированных кислот и щелочей.

- Строжайше запрещается направлять сопло распылителя на людей или животных. Избегайте распыления краски на кожу.
- Разрешается использовать растворы и жидкости, у которых температура возгорания не ниже 32°C.
- Работайте только в хорошо вентилируемых помещениях.
- Запрещается работать с распылителем в помещениях, где есть вероятность возгорания или взрыва.
- Рекомендуется внимательно изучить рабочее помещение на предмет возникновения опасности перед тем, как приступить к работе.

- Распыляемые растворы могут быть опасны для жизни. Обязательно внимательно изучите маркировку на банке с раствором.
- Во время работы обязательно наденьте защитные очки, а также маску или респиратор.
- Следите за чистотой распылителя, резервуара для раствора и сопла.
- Запрещается распылять раствор рядом с источниками огня.
- Строжайше запрещено курить в процессе работы.

### ВНИМАНИЕ!

Уважаемый покупатель! Производитель не несет ответственности за поломки электрического распылителя, вызванные применением неправильно разведённых красок.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Открутите емкость как показано на **рисунке 3**. Залейте жидкость до максимальной отметки. Закрутите емкость.

При нажатии на кнопку вкл/выкл начнется непрерывное распыление. Чтобы остановить распыление нажмите повторно на кнопку вкл/выкл (**рис 4**).

Для регулировки режима распыления вращайте распылительный наконечник (**рис 5**).

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



**Внимание! Изделие должно быть отключено от сети электропитания в процессе технического обслуживания!**

Правильные уход и эксплуатация продлевают срок работы изделия и предотвращают неполадки.

### ЧИСТКА



**Обязательно отключайте изделие от сети питания, когда вы проводите чистку распылителя или резервуара!**

Необходимо очищать раструб и сопло распылителя после каждого применения, иначе может возникнуть засор, и распылитель не будет работать при последующем включении. Очистка не входит в перечень услуг, предоставляемых в рамках гарантийного обслуживания.

### После каждого использования распылителя:

- Вылейте остатки жидкости из бака и промойте его водой.

- Открутите сопло, вытащите фильтр и промойте их водой.

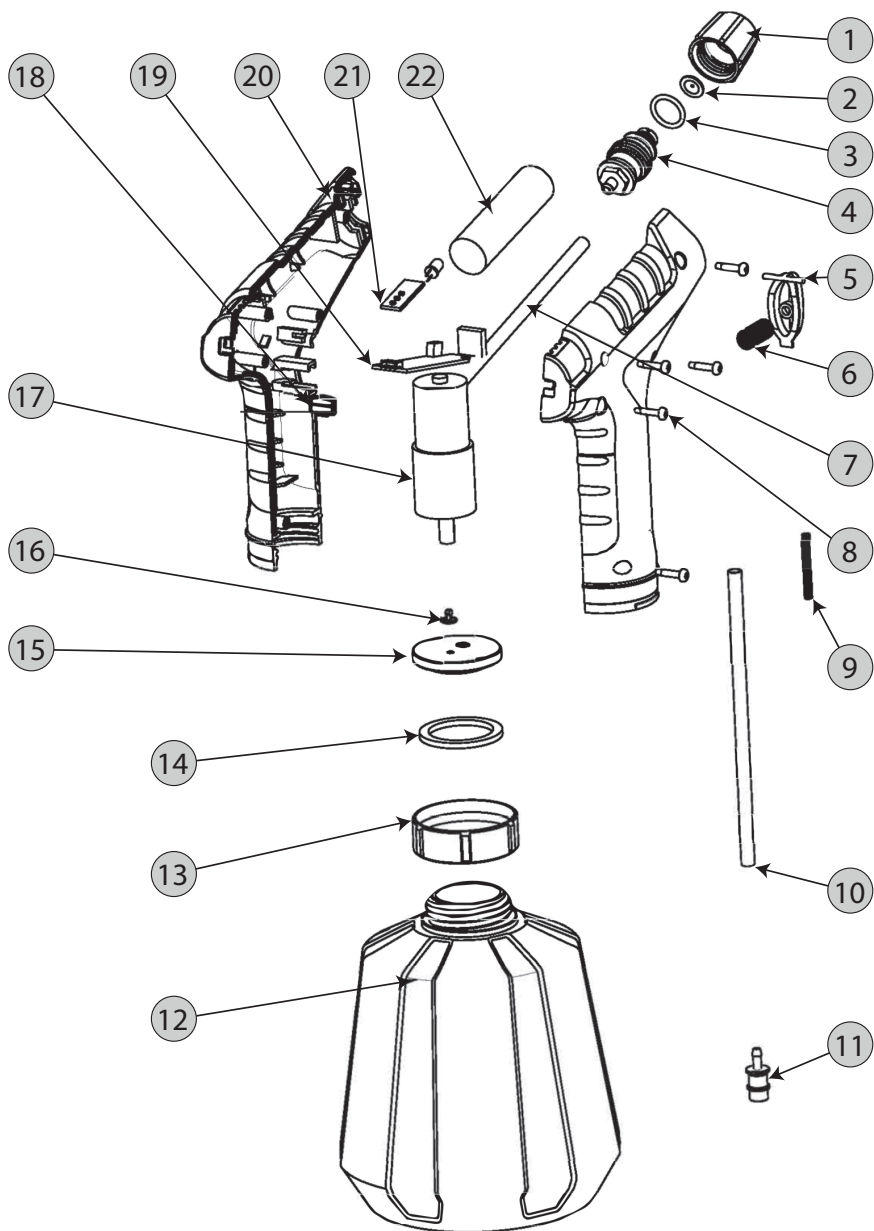
- Очистите корпус распылителя и его вентиляционные отверстия от грязи и пыли тканью или салфеткой.

Устойчивые загрязнения рекомендуется удалять при помощи ткани, смоченной в мыльной воде.





# EXPLODED VIEW



---

# SPARE PARTS LIST

**No. Part Name**

- |   |                |   |                     |
|---|----------------|---|---------------------|
| ① | Nozzle nut     | ⑫ | Pot                 |
| ② | Copper sheet   | ⑬ | Housing lock part   |
| ③ | Type 0 circle  | ⑭ | Seal ring           |
| ④ | Nozzle         | ⑮ | ABS piece           |
| ⑤ | Press button 2 | ⑯ | One-way rubber      |
| ⑥ | Spring         | ⑰ | Pump                |
| ⑦ | Water pipe     | ⑱ | Water-protect cover |
| ⑧ | ST 2.9 * 12-F  | ⑲ | PCB set with switch |
| ⑨ | Spring         | ⑳ | Housing             |
| ⑩ | Water pipe     | ㉑ | Led PCB set         |
| ⑪ | Filter part    | ㉒ | Battery set         |





# **Bort**

- DE Garantiebedingungen
- GB Warranty terms
- FR Conditions de garantie
- RU Условия гарантии

1. BORT GLOBAL LIMITED bietet 2 Jahre Garantie auf das komplette Sortiment an, ausgehend vom Verkaufsdatum. Für das Gerät, das mit professionellen, gewerblichen Zielen verwendet wird, erstreckt sich die Garantie nicht, es unterliegt lediglich einer gebührenpflichtigen Reparatur.

2. Eine Nutzung des Gerätes für den Hausbedarf charakterisiert eine Beschränkung in der Arbeitszeit und damit ist seine Nutzung für den Hausbedarf für nicht mehr als 40 Stunden Nutzungsdauer gemeint, dabei muss man für jede 15 Minuten ununterbrochener Arbeit eine Pause von 10-15 Minuten machen. Die Nutzung des Gerätes zuwider dieser Bedingung ist eine Regelverletzung der entsprechenden Nutzung (die gegebene Bedingung erstreckt sich nicht auf Pumpen, Generatoren, Ladevorrichtungen und ähnliche Ausrüstungen). Die Lebensdauer des Gerätes unter Beachtung der obengenannten Bedingung beträgt 5 Jahre.

Beim Kauf des Gerätes wird ein Garantiekupon ausgefüllt (auf jeden Fall müssen das Verkaufsdatum, das Modell, die Seriennummer des Gerätes angegeben und die übrigen Felder ausgefüllt werden). Bitte bewahren Sie den Kupon und den Kassenschein während der Garantiefrist für die Vorlage im Servicezentrum auf.

Ein Elektrogerät wird zur Garantiereparatur lediglich in zusammengebauter Form angenommen, mit den ersetzbaren Arbeitsvorrichtungen und den Befestigungselementen (Reifen, Kreissägeblätter, Ketten, Messer, Trimmerköpfe, Düsen, Kettenräder, Bolzen, Muttern, Befestigungsflansche des Gerätes).

3. Die Garantiefrist beträgt bis zu 3-5 Jahre\*, wenn der Besitzer das Elektrogerät innerhalb von 2 Wochen ab Kaufdatum registriert. Die Verlängerung der Garantiezeit erstreckt sich nicht auf die Akku-Werkzeuge, Ladevorrichtungen und das im Lieferzustand vorhandene Zubehör. Die Registrierung erfolgt lediglich auf der Webseite unter folgender Adresse: BORT GLOBAL LIMITED Als Bestätigung der Registrierung gilt das Registrierungszertifikat, das auf dem Drucker während der Registrierung ausgedruckt werden muss. Das Registrierungszertifikat wird im Servicezentrum zusammen mit dem Garantiekupon und dem Kassenschein vorgelegt.

4. Während der Garantiefrist werden kostenfrei behoben:

- Beschädigungen des Gerätes, die wegen der Verwendung von minderwertigem Material entstanden sind.
- die Montagefehler, die durch Verschulden des Herstellers entstanden sind.

5. Die Garantie erstreckt sich nicht:

- Auf Störungen am Gerät, die durch das Nichtbefolgen der Betriebsanweisungen hervorgerufen werden.
- Auf mechanische Beschädigungen (Risse, Kratzer, mechanische Beschädigungen der Netzkabel, mechanische Beschädigungen des Körpers u.ä.) und Beschädigungen, die durch Einwirkung von aggressiven Mitteln und hohen Temperaturen hervorgerufen wurden, durch Eindringen von Flüssigkeiten, fremdartigen Gegenständen in die Ventilationsgitter des Elektrogerätes, sowie Beschädigungen, die infolge falscher Aufbewahrung eingetreten sind (Korrosion von Metallteilen u.ä.);
- Auf Geräte mit Schäden, die infolge von Überlastung entstanden sind (gleichzeitiger Ausfall des Rotors und Stators) oder unsachgemäßer Nutzung (Nutzung eines abgestumpften, unpassenden, nicht ausbalancierten, falsch ausgewählten Ersatzgerätes), ungenügender technischer Wartung oder Pflege, Anwendung des Gerätes für einen Zweck, für den es nicht bestimmt ist (Nutzung zur Arbeit an einem Material, für eine Arbeit, für die das Gerät nicht vorgesehen ist, u.ä.), sowie der Instabilität der Parameter des Stromnetzes, die die Normen überschreiten, die durch EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 bestimmt werden. Zu den unbedingten Merkmalen der Überlastung des Erzeugnisses gehören unter anderem: Veränderungen des äußeren Aussehens, Deformation oder Schmelzen von Teilen und Baueinheiten des Erzeugnisses, Schwärzung oder Verkohlung der Leitungsisolierung unter Einwirkung hoher Temperatur.

- Auf schnellverschleißende Erzeugnisse und Materialien (Kohlenbürsten, Riemen, Gummidichtungen, Netze, Schutzmäntel, Bühnen, Reifen, Zahnräder, Lager, Buchsen, Heizspiralen, Scheiben, Rollen, Stöcke, Sperrknöpfe u.ä.) auf Teile (Zahnräder, Wellen, Lager, Stöcke, Rollen u.ä.), die dem Verschleiß infolge der Qualität des Schmiermittels ausgesetzt sind, sowie auf ersetzbares Zubehör (Bohrpatronen, SDS-Patronen, Bühnen, Zangen, Reifen, flexible Wellen, Batterien, Ladevorrichtungen u.ä.) und Ausgabematerialien (Messer, Laubsägen, Schleifmittel, Sägeblätter, Bohrer, Bohrmeißel, Schmierstoffe u.ä.), mit Ausnahme von Fällen der mechanischen Beschädigungen sind, sowie auf angeführten Erzeugnisse, die infolge des Garantieverstoßes des Elektrogerätes geschahen;
- Den natürlichen Verschleiß des Gerätes oder seiner Teile (Qualität der Ressourcen, starke innere oder äußere Verschmutzung, Qualität des Schmiermittels);
- Auf ein Gerät, das während der Garantiefrist von Personen oder Organisationen geöffnet oder repariert wurde, die keine juristische Vollmacht für die Durchführung der Reparatur besitzen;
- Auf ein Gerät mit einer entfernten, ausgewaschenen oder geänderten werkseitigen Nummer, sowie, wenn die Daten auf dem Elektrogerät mit den Daten auf dem Garantiekupon nicht übereinstimmen;
- Auf eine vorbeugende Wartung des Elektrogerätes, zum Beispiel: Reinigung, Wäsche, Schmieren.

6. Der Betrieb des Elektrogerätes mit Merkmalen eines Defektes ist nicht zulässig (erhöhte Funkenbildung, Brandgeruch, erhöhter Lärm, starke Vibration, ungleichmäßiges Drehen, Leistungsverlust). Der Betrieb des Elektrogerätes bei Vorhandensein von mechanischen Beschädigungen des Kabels der Stromversorgung (Risse, Kratzer, Brüche der Bänder), des Netzsteckers, sowie von Beschädigungen des Körpers des Elektrogerätes ist verboten.

7. Fehlerhafte Baueinheiten der Geräte werden in der Garantiezeit kostenlos repariert oder werden durch neue ersetzt. Die Entscheidung über die Frage der Zweckmäßigkeit des Ersatzes oder der Reparatur bleibt dem Servicedienst vorbehalten.

Die Beseitigung der Schäden, die von uns als Garantiefall anerkannt werden, erfolgen wahlweise durch die Gesellschaft BORT GLOBAL LIMITED mittels einer Reparatur oder des Ersatzes des fehlerhaften Gerätes. Die ersetzten Geräte und ihre Teile gehen ins Eigentum des Servicedienstes der BORT GLOBAL LIMITED über.

8. Empfehlungen für die vorbeugende Wartung des Elektrogerätes:

Für das Elektrogerät wird die Durchführung einer regelmäßigen vorbeugenden Wartung empfohlen (Reinigen, Wäsche, Ersatz des Schmiermittels im Getriebe und den Lagern; Ersatz von Schnellverschleißteilen). Das gewährleistet die tadellose Arbeit des Elektrogerätes während der gesamten Laufzeit. Die Periodizität der Durchführung der vorbeugenden Wartung ist bei nomineller Belastung der Frist des natürlichen Verschleißes der Kohlenbürsten gleich. Die Arbeit für die Durchführung der vorbeugenden Wartung wird laut der geltenden Preisliste des Servicezentrums bezahlt. Die bei der Durchführung der vorbeugenden Wartung aufgetauchten Schäden, die unter die Gültigkeitsdauer der Garantieverpflichtungen fallen, werden kostenlos behoben. Schäden, die nicht unter die Garantiefrist fallen und bei der Diagnostik entdeckt werden, werden laut Abkommen der Parteien in gewohnter Vorgehensweise behoben.

Die Durchführung einer vorbeugenden Wartung ändert die Dauer der Garantiezeit nicht.

Andere Ansprüche, außer dem erwähnten Recht auf kostenlose Behebung der Mängel des Gerätes, fallen nicht unter die Gültigkeit der gegenwärtigen Garantie.

9. Die gegenwärtige Garantie verletzt andere legitime Rechte des Konsumenten, die ihm durch die geltende Gesetzgebung gewährt werden, nicht.

\* Je nach Modell.

1. BORT GLOBAL LIMITED offers the 2-year warranty from the date of sale for all its products. Professional and commercial tools are not covered by the warranty. Repair is only available for a fee in this case.

2. Non-commercial use of the tools imposes limitations on the duration of its operation and restricts the intended usage to household purposes only. The continuous operating time should not exceed 40 hours. In addition, 10-15 minute breaks are to be made after every 15 minutes of continuous operation. Ignoring this condition when using the tools is a violation of the good operating practice (this provision does not apply to pumps, generators, chargers and similar equipment). Subject to the above mentioned condition, the service life of the tools is 5 years.

When you purchase a tool, a warranty card is issued (fields with a date of sale, model, and serial number are mandatory, other fields can also be completed). Please keep the card together with the sales receipt during the entire warranty period for presentation at the service centre.

Electric tools are only accepted for warranty repairs when assembled with all removable devices and their fastening elements (bus bars, saw blades, chains, knives, trimmer heads, injectors, sprockets, bolts, nuts, and mounting flanges) in working condition.

3. The warranty period is extended up to 3-5 years\*, provided the owner registers the electric power tool within 2 weeks after the purchase date. The extended warranty does not cover rechargeable tools, battery chargers, and supplied accessories. Registration is only possible online at BORT GLOBAL LIMITED. Please print the registration certificate at the time of registration. The certificate is the only confirmation of the fact of registration. The registration certificate should be presented at the service centre together with the warranty card and sales receipt.

4. The following malfunctions are eliminated free of charge during the warranty period:

- Damage to the instrument, caused by the use of low-quality materials
- Assembly defects due to the fault of the manufacturer.

5. The warranty does not cover:

- Malfunctions of the tools caused by the failure to comply with the operating instructions.
- Mechanical damage (cracks, chips, mechanical damage to power cords, mechanical damage to the enclosure, etc.), damage caused by exposure to aggressive environments and high temperatures, damage induced by the ingress of liquids or foreign matter into ventilation grids of the electric tools, as well as damage due to improper storage (corrosion of metal parts, etc.).
- Tools with defects which were caused by an overload (simultaneous failure of the rotor and stator), improper use (usage of blunt, unsuitable, unbalanced, or improperly chosen replacement devices), lack of maintenance or care, and use of the tools for purposes other than the intended purpose (for example, for processing of materials for which the tool is not intended, etc.), as well as by the instability of electric power supply, exceeding the standards set by EN 61000-3-2, EN 61000-3-3. Among others, undeniable signs of an overload include: changes in appearance, deformation or melting of parts and components of the product, darkening or charring of wire insulation under high temperatures.
- Wear parts and materials (carbon brushes, belts, rubber gaskets, seals, guards, platforms, bus bars, gears, bearings, hubs, coil heaters, pulleys, rollers, rods, lock buttons, etc.), components (gears, shafts, bearings, rods, rollers, etc.) subject to deterioration due to lubrication wear-out, as well as replacement devices (drill chucks, SDS cartridges, platforms, collets, bus bars, flexible shafts, batteries, battery chargers, etc.) and supplies (knives, saws, abrasives, saw blades, drill bits, drills, lubrication, etc.), except in cases of mechanical damage of the above mentioned products due to failures of the electric tool which are covered by this warranty.

- Natural wear of the tool, its parts and components (wearing out of the resource, severe internal or external contamination, wearing out of the lubrication).
- Tools that were unsealed or repaired during the warranty period by persons or organizations who are not legally authorized to perform these activities.
- Tools with removed, erased, worn out or changed serial numbers, including cases when the data of the electric tool does not match the data of the warranty card.
- Preventive maintenance of the electric tools, for example, cleaning, washing, lubrication.

6. Do not operate electric tools exhibiting failure symptoms (high arcing, smell of burning, increased noise, severe vibration, uneven rotation, loss of power). Do not use the electric tools if there is any mechanical damage to the power cord (cracks, chips, tears, binds), AC plug, or the enclosure of the tool.

7. During the warranty period, faulty parts and components of the instrument are repaired or replaced free of charge. The Service Centre reserves the right to decide whether such parts and components are to be replaced or repaired.

If a failure or malfunction is recognized by BORT GLOBAL LIMITED as a warranty case, then it can be removed according to our own choice by repair or replacement of the defective tool. Replaced tools and parts become the property of the Service Centre of BORT GLOBAL LIMITED.

8. Guidelines for the preventive maintenance of electric tools:

Regular preventive maintenance (cleaning, washing, relubrication of bearings and gearbox, replacement of fast wearing parts) is recommended for the tools. Maintenance ensures perfect operation of the electric tool during its entire service life cycle. The frequency of preventive maintenance at rated load is determined according to the natural wear of carbon brushes. Maintenance work is charged according to the price list of the service centre. Any failures covered by the warranty and detected in the course of maintenance are repaired free of charge. Warranted failures, which are detected by the diagnostics, are eliminated as agreed by the parties according to the routine procedure.

Preventive maintenance does not extend the duration of the warranty period.

Other claims, except for the above mentioned right for free remedial measures, are not covered by this warranty.

9. This warranty does not affect other legal consumer rights granted by the applicable laws.

\* Depending on the model.

Chers clients,

1. BORT GLOBAL LIMITED vous propose 2 ans de garantie pour ses marchandises à compter de la date de vente. La garantie n'est pas applicable pour les outils utilisés dans les buts professionnels et commerciaux, leur réparation est payée par le client.

2. L'utilisation ménagère de l'outillage est caractérisée par la limitation de la durée de fonctionnement et sous-entend son utilisation dans le ménage, la durée d'emploi ne dépasse pas 40 heures, avec cela après tous les 15 minutes du fonctionnement continu il est nécessaire de faire une pause pour 10-15 minutes. L'utilisation de l'outillage contrairement à cette condition signifie le non-respect des règles d'emploi appropriées (cette condition ne concerne pas les pompes, les générateurs, les chargeurs d'accumulateur et l'équipement similaire). La durée de l'emploi de l'outil à condition du respect de la règle susmentionnée fait 5 ans.

Au moment de l'achat de l'outil un coupon de garantie de service après-vente est établie (il est obligatoire d'y indiquer la date de la vente, le modèle, le numéro de série de l'instrument, d'autres champs sont aussi à remplir). S'il vous plaît, conservez le coupon et le ticket de caisse pendant la période de garantie pour les présenter dans le centre de garantie.

L'outil électrique n'est accepté pour la réparation sous garantie que dans l'ensemble avec les dispositifs échangeables et les éléments de leur fixation (les bandages, les lames circulaires, les chaînes, les coupeaux, les têtes de trimmer, les buses à pulvériser, les roues dentées, les vis à tête, les écrous, les flasques de fixation de l'outil).

3. La période de garantie se prolonge pour 3-5 ans\* si le possesseur enregistre son outil électrique pendant 2 semaines à compter de la date de l'achat. Le prolongement de la période de garantie ne concerne pas les desserris d'accumulateurs, les chargeurs d'accumulateurs et les accessoires qui font partie de l'ensemble de la fourniture. L'enregistrement s'effectue uniquement sur le site BORT GLOBAL LIMITED La confirmation de l'enregistrement est représentée par le certificat qu'il faut imprimer pendant l'enregistrement. Le certificat d'enregistrement est à présenter dans le centre de service avec le coupon de garantie et le ticket de caisse.

4. Pendant la période de garantie la réparation est gratuite pour:

- Les détériorations de l'outil provoquées par l'usage du matériel défectueux.
- Les défauts de montage commis par la faute du fabricant.

5. La garantie ne concerne pas:

- Les dommages de l'outillage causés par le non-respect de la notice de l'emploi.
- Les détériorations mécaniques (fissures, clivages, défauts mécaniques des prises de secteurs, défauts mécaniques du corps etc.) et les défauts provoqués par l'exposition aux milieux agressifs et hautes températures, l'atteinte des liquides, des objets étrangers dans les grilles de ventilation de l'outillage électrique et aussi les défauts provoqués par le stockage incorrect (la corrosion des parties métalliques etc.);
- Les outils avec les défauts résultant de la surcharge (la panne simultanée du rotor et du stator) ou l'exploitation incorrecte (l'utilisation de l'outil échangeable émoussé, non-balancé, sélectionné de manière incorrecte), de l'entretien insuffisant, de l'emploi inappropriée (l'utilisation pour le travail sur le matériel pour lequel l'outil n'est pas prédestiné et ainsi de suite), aussi bien que de l'instabilité des paramètres du réseau qui dépassent les normes établies par EN 61000-3-2, EN 61000-3-3. Les signes incontestables de la surcharge de l'outil sont, parmi d'autres, les modifications de l'aspect, la déformation ou la fusion des pièces et des blocs de l'outil, le noircissement ou la carbonification du matériau des conduits sous l'action de la haute température.
- Les outils et les matériaux d'usure (balais en charbon, courroies, joints en caoutchouc, bourrages, capots protecteurs, plate-formes, bandages, roues endentées, paliers, gaines, résistances, poulies, tourets, tiges, boutons d'arrêt, et ainsi de suite), les pièces (roues endentées, arbres, paliers, tiges, tourets et ainsi

de suite) soumises à l'usure à cause de l'épuisement du lubrifiant aussi bien que des accessoires échangeables (mandrins porte-foret, mandrins SDS, plateformes, pinces, bandages, arbres flexibles, batteries d'accumulateurs, chargeurs d'accumulateur, et ainsi de suite) et les consommables (coupeaux, coupes, abrasifs, lames circulaires, forets, perçoirs, lubrifiant et ainsi de suite), excepté les cas des dommages mécaniques des marchandises mentionnées survenus à la suite de la rupture de l'outil électrique couverte par la garantie;

- L'usure naturelle de l'outil ou de ses pièces (l'épuisement du ressort, l'engraissement intérieure ou extérieure considérable, l'épuisement du lubrifiant);
- L'outillage ouvert ou réparé pendant la période de garantie par les personnes ou sociétés ne possédant les pouvoirs juridiques pour telles actions;
- L'outillage avec le numéro de fabrication éliminé, effacé ou changé ou si l'information sur l'outillage électrique ne correspond pas à celle indiquée dans le coupon de garantie;
- L'entretien préventif de l'outillage électrique, par exemple; le nettoyage, le lavage, le graissage.

6. Il est interdit d'utiliser l'outillage électrique avec les indices des défauts de fonctionnement (formation des étincelles excessive, l'odeur de brûlé, le bruit élevé, une forte vibration, une rotation irrégulière, la perte de la puissance). Il est interdit d'utiliser l'outillage en présence des défauts mécaniques de la prise de secteur (fissures, сколов, ruptures, faïsses), de la prise du courant, aussi bien que des défauts du corps de l'outillage électrique.

7. Les blocs défectueux de l'outillage sont réparés ou remplacés par de nouveaux blocs gratuitement pendant la période de garantie. La prise de la décision de la rationalité de leur remplacement ou réparation appartient au Service de maintenance. La réparation des défauts reconnus par nous comme couverts par la garantie, est réalisée au choix de la société BORT GLOBAL LIMITED moyennant la réparation ou remplacement de l'outillage défectueux. L'outillage et les pièces remplacés deviennent la propriété du Service d'entretien de BORT GLOBAL LIMITED.

8. Recommandations de l'entretien préventif de l'outillage électrique:

Pour l'outillage électrique l'entretien préventif régulier est recommandé (nettoyage, lavage, remplacement de lubrifiant dans le réducteur et dans les paliers; remplacement des pièces d'usure). L'entretien préventif mentionné garantit le fonctionnement impeccable de l'outillage électrique pendant toute la durée d'emploi. La périodicité de l'entretien préventif à la charge nominale correspond à la durée d'usure naturelle des balais en charbon. L'entretien préventif est payé selon les prix courants du service d'entretien. Dans le cas où pendant l'entretien préventif se révèlent des défauts auxquels s'applique la garantie, ils se réparent gratuitement. Les défauts résolus pendant le diagnostic auxquels la garantie ne s'applique pas sont réparés d'après l'accord entre les parties en vertu d'une procédure ordinaire.

L'entretien préventif ne change pas la durée de la période de garantie.

D'autres réclamations sauf le droit susmentionné de réparation gratuite des défauts de l'outillage, ne tombent pas sous le coup de la présente garantie.

9. Cette garantie n'affecte pas d'autres droits du client qui lui sont accordés par la législation en vigueur.

\* Selon le modèle.



Уважаемый потребитель, сообщаем Вам, что вся наша продукция сертифицирована на соответствие российским требованиям безопасности согласно Закону РФ «О защите прав потребителей».

1. BORT GLOBAL LIMITED предлагает 2 года гарантии на свою продукцию, считая от даты продажи. На инструмент используемый в профессиональных, коммерческих целях гарантия не распространяется, подлежит только платному ремонту.

2. Бытовое использование инструмента характеризует ограничение по времени работы и подразумевает использование его для бытовых нужд, не более 40 часов наработки, при этом через каждые 15 минут непрерывной работы необходимо делать перерыв на 10-15 минут. Использование инструмента вопреки этому условию является нарушением правил надлежащей эксплуатации (данное условие не распространяется на насосы, генераторы, зарядные устройства и аналогичное оборудование). Срок службы инструмента при соблюдении вышеуказанного условия – 5 лет.

При покупке инструмента выписывается гарантийный талон (обязательно указываются дата продажи, модель, серийный номер инструмента, заполняются прочие поля). Просьба сохранять талон и кассовый чек в течение гарантийного срока для предъявления в сервисном центре.

Электроинструмент принимается в гарантийный ремонт только в собранном виде, с рабочими сменными приспособлениями и элементами их крепления (шины, пыльные диски, цепи, ножи, триммерные головки, форсунки, звездочки, болты, гайки, фланцы крепления инструмента).

3. Гарантийный срок продлевается до 3-5 лет\*, если владелец регистрирует электроинструмент в течение 2 недель с момента покупки. Увеличение срока гарантии не распространяется на аккумуляторный инструмент, зарядные устройства и принадлежности, входящие в комплект поставки. Регистрация осуществляется только на сайте по адресу BORT GLOBAL LIMITED. Подтверждением регистрации является регистрационный сертификат, который следует распечатать на принтере во время регистрации. Регистрационный сертификат предъявляется в сервисном центре вместе с гарантийным талоном и кассовым чеком.

4. В течение гарантийного срока устраняются бесплатно:

- Повреждения инструмента, возникшие из-за применения некачественного материала.
- Дефекты сборки, допущенные по вине изготовителя.

5. Гарантия не распространяется:

- На неисправности инструмента вызванные, несоблюдением инструкции по эксплуатации.
- На механические повреждения (трещины, сколы, механические повреждения сетевых шнуров, механические повреждения корпуса и т.п.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред и высоких температур, попаданием жидкостей, инородных предметов в вентиляционные решетки электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения (коррозия металлических частей и т.п.);
- На инструменты с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки (одновременный выход из строя ротора и статора) или неправильной эксплуатации (использование затупленного, неподходящего, необеспеченного, неправильно подобранного сменного инструмента), недостаточного технического обслуживания или ухода, применения инструмента не по назначению (использование для работы по материалу, для работы по которому инструмент не предназначен и т.п.), а также нестабильности параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ 13109-97. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: изменения внешнего вида, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или облупливание

изоляции проводов под воздействием высокой температуры.

- На быстро изнашивающиеся изделия и материалы (угольные щетки, ремни, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, платформы, шины, шестерни, подшипники, втулки, спирали накала, шкивы, ролики, штоки, стопорные кнопки и т.п.), на детали (шестерни, валы, подшипники, штоки, ролики и т.п.) подвергшиеся износу по причине выработки смазки, а также на сменные принадлежности (сверлильные патроны, SDS патроны, платформы, цапги, шины, гибкие валы, аккумуляторные батареи, зарядные устройства и т.п.) и расходные материалы (ножи, пилки, абразивы, пыльные диски, шпоны, буры, смазка и т. п.), за исключением случаев механических повреждений вышеперечисленных изделий, произошедших вследствие гарантийной поломки электроинструмента;
- Естественный износ инструмента или его деталей (выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, выработка смазки);
- На инструмент, вскрытый или отремонтированный в течение гарантийного срока лицами или организациями, не имеющими юридических полномочий производить ремонт;
- На инструмент с удаленным, стертым или измененным заводским номером, а также, если данные на электроинструменте не соответствуют данным на гарантийном талоне;
- На профилактическое обслуживание электроинструмента, например: чистку, промывку, смазку.

6. Не допускается эксплуатация электроинструмента с признаками неисправности (повышенное искрение, запах гари, повышенный шум, сильная вибрация, неравномерное вращение, потеря мощности). Запрещается эксплуатация электроинструмента при наличии механических повреждений шнура электропитания (трещин, сколов, разрывов, связок), сетевой вилки, а также повреждений корпуса электроинструмента. При повреждении шнура электропитания необходимо заменить его, обратившись в специализированный Сервисный центр

7. Неисправные узлы инструментов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за Службой сервиса.

Устранение неисправностей, признанных нами как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании BORT GLOBAL LIMITED посредством ремонта или заменой неисправного инструмента. Замененные инструменты и детали переходят в собственность Службы сервиса BORT GLOBAL LIMITED.

8. Рекомендации по профилактическому обслуживанию электроинструмента:

Для электроинструмента рекомендуется проведение регулярного профилактического обслуживания (чистка, мойка, замена смазки в редукторе и подшипниках; замена быстро изнашиваемых деталей. Это обеспечивает безупречную работу электроинструмента во время всего срока службы. Периодичность проведения профилактического обслуживания при номинальной нагрузке равна сроку естественного износа угольных щеток. Работа по проведению профилактического обслуживания оплачивается согласно действующему прейскуранту сервисного центра. Выявленные при проведении профилактического обслуживания неисправности, попадающие под действие гарантийных обязательств, устраняются бесплатно. Негарантийные поломки, выявленные при диагностике, устраняются по согласованию сторон в обычном порядке.

Проведение профилактического обслуживания не меняет продолжительности срока гарантии.

Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инструмента, под действие настоящей гарантии не подпадают.

9. Настоящая гарантия не ущемляет других законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством.

\* В зависимости от модели.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Вероятная причина	Действия по устранению
Распыляющая насадка не пропускает жидкость или распыляет некачественно	Засорилась распыляющая насадка или фильтр, установленный в ручке распыляющей удочки.	Удалите засоры
	Засорение фильтра насоса	Удалите засоры
Низкая производительность и давление	Засорился фильтр на всасывающем отверстии	Очистите фильтр
	Разряжен аккумулятор	Зарядите аккумулятор
Некачественное распыление	Засорилась распыляющая насадка	Прочистите распыляющее отверстие насадки
	Повреждена резьба распыляющей насадки	Замените распыляющую насадку
	Неправильно установлена распыляющая насадка	Установите распыляющую насадку правильно
	Разгерметизация одного или нескольких соединений	Произведите герметизацию всех соединений

Сделано в Китае

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ДЕЙСТВУЕТ НА ТЕРРИТОРИИ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ



Внимание! Настоящий талон действует на территории Республики Беларусь. При продаже должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств. Исправления в гарантийном талоне не допускаются.



Наименование изделия

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Подпись продавца

Торговая организация

штамп или печать магазина

С условиями гарантии ознакомлен(а), предпродажная проверка произведена в моем присутствии. Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектности. Претензий к внешнему виду и качеству работы инструмента не имею.

Подпись покупателя

## СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ

**г. Минск**, ул. К.Либкнехта, д.102 тел.: 8(017)-208-78-41

**г. Витебск**, пр-т. Людникова, д.4, тел.: 8(021)-243-22-57

**г. Лида**, ул. Победы, д.37, каб.121, тел.: 8(015)-453-25-39, 8(029)-956-56-47, 8(029)-886-45-39

**г. Гомель**, пр-т. Ленина, д.3, офис 112, тел.: 8(023)-274-34-04, тел/факс 8(023)-274-90-33

**г. Могилев**, ул. Челюскинцев, д.105, тел.: 8(022)-225-70-24, 8(025)-951-10-16

**г. Гродно**, ул. Сосновая, д.7, тел.: 8(029)-658-95-29

**г. Сморгонь**, ул. Советская, 8-47, тел.: 8(029)-637-24-68

**г. Молодечно**, ул. В.Гостинец, д.55, тел.: 8(029)-560-87-07, 8(029)-658-15-36

**г. Жлобин**, ул. Первомайская, д.41, ком.7, 8(044)-560-0789

**г. Брест**, ул. Шоссейная, д.9, тел.: 8(016)-245-26-00, 8(044)-537-77-38, 8(033)-355-03-30

**г. Борисов**, ул. Комсомольская, 78-15, тел.: 8(029)-7516011

**г. Пинск**, ул. Брестская, 135, пав. 45, тел.: 8(025)-736-22-75

**г. Горки**, ул. Якубовского, д.28, тел.: 8(022)-335-88-99

# GUARANTEE CERTIFICATE

**GUARANTEE  
CERTIFICATE**

**GARANTIESCHEIN**

**CERTIFICAT  
DE GARANTIE**

**ГАРАНТИЙНЫЙ  
ТАЛОН**



Terms and Conditions of the  
extended warranty online at  
[www.bort-global.com](http://www.bort-global.com)

Allgemeine  
Geschäftsbedingungen der  
verlangerten Garantie online  
unter [www.bort-global.com](http://www.bort-global.com)

Termes et Conditions de la  
garantie prolongée en ligne  
à [www.bort-global.com](http://www.bort-global.com)

Условия и сроки  
расширенной гарантии  
на сайте по адресу  
[www.bort-global.com](http://www.bort-global.com)

--

*Stamp dealer • Briefmarkenhändler • Timbre marchand •  
Наименование и штамп торговой организации*

--

*Model • Modell • Modèle • Модель*

**BFP-36Li**

*Serial Number • Fabrikationsnummer •  
Num. • Серийный номер*

--	--

*Date of purchase • Kaufdatum •  
Date d'achat • Дата продажи*

--	--

*Salesman • Verkäufer • Vendeur •  
Подпись продавца*

*After having read the warranty terms and pre-purchase inspection I certify that I've got no  
complaints in respect of the appearance and performance of the tool.  
С условиями гарантии ознакомлен, предпродажная проверка произведена, к  
внешнему виду и качеству работы инструмента претензий не имею.*

*Signature • Unterschrift • Signature •  
Подпись покупателя*

--	--

**BORT GLOBAL LIMITED**  
Room 1501, 15/F., SPA Centre, 53-55  
Lockhart Road, WAN CHAI HONG KONG



**Купон №3**

Сoupon №3:

**BFP-36Li**М.П.  
продавца**Модель:**

Model:

**Серийный №:**

Serial №:

**Дата поступления в ремонт:**

Repair start date:

**Дата выполнения ремонта:**

Repair completion date:

**Вид ремонта:**

Type of repair:

М.П.  
сервисного  
центра

Подпись мастера

**Купон №2**

Сoupon №2:

**BFP-36Li**М.П.  
продавца**Модель:**

Model:

**Серийный №:**

Serial №:

**Дата поступления в ремонт:**

Repair start date:

**Дата выполнения ремонта:**

Repair completion date:

**Вид ремонта:**

Type of repair:

М.П.  
сервисного  
центра

Подпись мастера

**Купон №1**

Сoupon №1:

**BFP-36Li**М.П.  
продавца**Модель:**

Model:

**Серийный №:**

Serial №:

**Дата поступления в ремонт:**

Repair start date:

**Дата выполнения ремонта:**

Repair completion date:

**Вид ремонта:**

Type of repair:

М.П.  
сервисного  
центра

Подпись мастера



---

Список авторизованных сервисных центров в России  
находится на сайте **bort-global.com**





- DE Änderungen vorbehalten
- GB Subject to change
- FR Sous réserve de modifications
- RU Возможны изменения



BORT GLOBAL LIMITED  
ROOM 1501, 15/F., SPA CENTRE, 53-55 LOCK-  
HART ROAD WAN CHAI HONG KONG  
Made in China